



ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE EGIPTOLOGÍA
CURSO DE EGIPTOLOGÍA 2024-2025

**UNIVERSO MINERAL Y VEGETAL EN EL
ANTIGUO EGIPTO: SU MANIFESTACIÓN EN EL
ARTE, LA RELIGIÓN Y LA CIENCIA**

10

LAS CONTROVERTIDAS PLANTAS DE LAS PÉRGOLAS
ROSA PUJOL

Madrid, 17 de enero de 2025



museo de san isidro
los orígenes de madrid



templo de
debod

UAM
Universidad Autónoma
de Madrid



Facultad de
Filosofía y Letras

Las controvertidas plantas de las pérgolas

Rosa Pujol

A partir del Reino Medio las representaciones de papiros en las tumbas, especialmente en las privadas, sufren una modificación con la aparición de unos elementos en sus tallos que aparentemente podrían ser tomados por brotes o capullos, pero que en modo alguno lo son. Simplemente son plantas parásitas del papiro que crecen enroscándose al largo tallo de los mismos. Se trata de *Convolvulus Arvensis*, en español llamadas *Correhuelas*, *Carihuelas* o simplemente *Campanillas*.



Amenemhab TT 85



Dejaserkareseneb TT 38

La *Convolvulus Arvensis* es una hierba perenne de la familia de las convulvuláceas de hasta 2m de longitud. Sus tallos son volubles, lianoides, rastreros y trepadores. Hojas sagitadas de hasta 5 cm y flores de 5 sépalos. Vive en huertos y zonas templadas y su erradicación es muy difícil. Incluso en la actualidad, los agricultores la consideran una mala hierba.

Quizás en épocas anteriores al Reino Medio, los oferentes se tomasen el trabajo de desprender estas plantas de los papiros antes de hacer físicamente las ofrendas, o que simplemente los artesanos no las representasen por entender que era una mala hierba. Pero a medida que las tumbas fueron pintadas más que esculpidas, estas hojas triangulares verde oscuro empezaron a aparecer representadas en los arreglos florales, en las pérgolas, en entornos funerarios, en guirnaldas, y, sobre todo en escenas eróticas, de maternidad y lactancia.

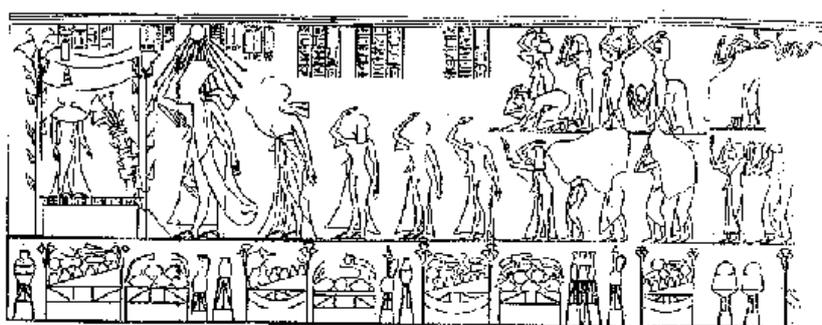
Se ha querido ver en estas plantas algo parecido a una hiedra de las que muestran las escenas báquicas romanas, pero este aspecto no parece probable, puesto que la hiedra no es una planta que crezca en Egipto de modo espontáneo y allí no se conoció ni en época grecorromana. Las características de la hiedra, tales como los crampones y tallos leñosos, tampoco se corresponden con las representaciones de esta planta de tallo fino y flexible. En cambio, la *Convólvulus Arvensis* no sólo crece en las orillas del Nilo y sus canales, sino que su apariencia es exactamente la que vemos en los contextos citados.

Ahora bien, aunque veamos esta planta como las simples campanillas de los senderos, no existe sólo una especie, sino que a la variedad *arvensis* habría que añadir otras como la *scammonia*, la *althaeoides* o la *sepium*.



Ostracon Deir el-Medina

Y tampoco podemos asegurar que se trate de una planta de la familia de las convulvuláceas. Lise Manniche en su *Ancient Egyptian Herbal* considera que los ejemplos aportados como convólculos no lo son, sino que da por seguro que se trata de *Aristolochia clematitis* y asevera que la planta referida aparece principalmente en escenas que tienen que ver con partos. Si pensamos en las propiedades medicinales de estas hierbas, encontramos que pueden ejercer un efecto antiespástico sobre los músculos lisos, por lo que pudo utilizarse como ayuda a las parturientas. De ahí su aparición en contextos de maternidad. Se sabe que esta planta tiene un componente que puede inducir el parto y reducir el útero tras el mismo. Pudiera ser que los antiguos egipcios supieran de esta propiedad de contraer el útero, lo cual haría que la planta fuera bien abortiva (escenas de prostíbulos) bien tras el parto para que el útero volviera a su tamaño, como sucede con el alcaloide del cornezuelo del centeno. Pero al mismo tiempo es una planta muy peligrosa y puede resultar mortal.



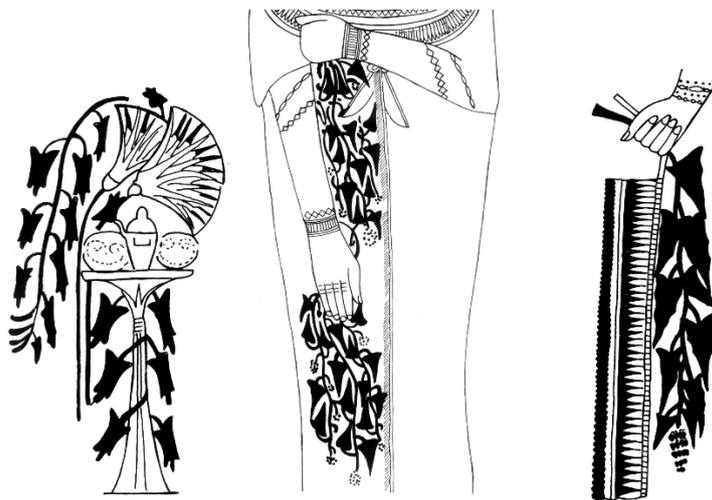
Tumba Real de Amarna – Muerte Maketatón

Si bien, como dijo Linneo, ‘el veneno es la dosis’ y quizás los egipcios sabían muy bien hasta donde podían llegar.

Esta planta, cuyo nombre viene del griego *aristos*, mejor, y *lochia*, vientre, unido a la forma de sus flores que se asemejan al útero hizo que quizás en el afán de utilizar las plantas por su apariencia, los egipcios asociaran esta variedad a los partos. En inglés se denomina a la Aristoloquia “**birthworth**”, que significaría **planta del nacimiento**. Parece que no hay mucha duda al respecto.

¿Convolvulus o Aristolochia? Estaríamos ante dos plantas parecidas, pero que no son iguales. Deberíamos, quizás, considerar a las meramente decorativas en ofrendas (y parásitas del papiro) como Convólculos, y las presentes en pérgolas y contexto erótico/maternal como Aristoloquias. Pero no serían estas plantas las únicas candidatas.

En estos dibujos se aprecian los diferentes tipos de hojas que se han encontrado a partir del Reino Nuevo en las decoraciones de las tumbas.



5 lóbulos

3 lóbulos

3 lóbulos dentada

Precisamente esta variedad de apariencias en las hojas decorativas en ofrendas florales y en pérgolas, quizás sugieran que casi cualquier enredadera de tallo largo, flexible y voluble les sirvió para hacer guirnaldas, dar sombra a las parturientas y decorar las escenas de las tumbas hasta épocas tardías



Userhat TT 51

Como en muchos otros aspectos, aún queda mucho por investigar. Pero aquí dejamos planteada la propuesta.

BIBLIOGRAFÍA

AUFRÈRE, S., *Bindweeds*. www.osirisnet.net (17.10.2024)¹

CORDIER, J.Y., 2015, "Le cercueil de la chanteuse d'Amon Hatshepsout au Musée de Grenoble". <https://www.lavieb-aile.com/2015/12/le-cercueil-de-la-chanteuse-d-amon-hatshepsout-au-musee-de-grenoble.html> (26.09.2024)

DIOSCORIDES., 1998, *Plantas y remedios medicinales (de materia médica). Libros I-III*. Traducción y notas: M. García Valdés, Biblioteca clásica Gredos 253.² <https://ia600505.us.archive.org/29/items/dioscorides.-plantas-y-remedios-medicinales.-libros-i-iii-ocr-g-1998/Diosc%C3%B3rides.%20-%20Plantas%20y%20remedios%20medicinales.%20Libros%20I-III%20%5Bocr%5D%20%5BG%5D%20%5B1998%5D.pdf>

LARA I BARLOQUE, X., 2005, *Jardines y Dioses Egipcios*. Turismapa.

MANNICHE, L., 1999, *An Ancient Egyptian Herbal*. British Museum Press.

PUJOL, R., 2017, "Las controvertidas plantas de las Pérgolas", en: Laura Burgos Bernal; Antonio Pérez Largacha e Inmaculada Vivas Sanz, *Actas V Congreso Iberoamericano de Egiptología*, (Cuenca, 9 a 12 de marzo de 2015). 889-896. Universidad de Castilla-La Mancha, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha
https://www.academia.edu/31347899/Actas_V_Congreso_Ib%C3%A9rico_de_Egiptolog%C3%ADa_Cuenca_9_12_marzo_2015 (1.09.2024)

SPAULDING, D. D., 2013, "Key to the bindweeds (Calystegia/Convolvulus, Convolvulaceae) of Alabama and Adjacent States", *Phytoneuron* 2013-83: 1–12.
https://www.researchgate.net/publication/277003649_Key_to_the_Bindweeds_Calystegia_and_Convolvulus_Convolvulaceae_of_Alabama_and_Adjacent_States (8. 005.2024)

TEOFRASTO, 1988, *Historia de las plantas*. Traducción y notas, J. M. Díaz-Regañón López, Gredos.
<https://ia800703.us.archive.org/23/items/ColeccionObrasGrecoLatinas1/112.TeofrastohistoriaDeLasPlantasgredos.pdf>

1 Posteriormente a la fecha de la consulta la página web cerró temporalmente, pero la autora de esta conferencia dispone de una copia del artículo por si alguien estuviera interesado.

2 Consultar Libro III, Cap IV.